

Distr.
GENERAL

A/AC.237/38
16 August 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع

اتفاقية إطارية بشأن تغير المناخ

الدورة الثامنة

جنيف ، ١٦-٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٣

البند ٣(ب) من جدول الأعمال

المسائل المتملة بالترتيبات الخاصة بالآلية

المالية وبالدعم التقني والمالي للبلدان

النامية الاطراف

تقديم الدعم التقني والمالي للبلدان النامية الاطراف

مشروع نظام لتبادل المعلومات عن الأنشطة القطرية

مذكرة من المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم

المتحدة للبيئة والأمين التنفيذي

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٢ - ١ أولاً - مقدمة
٢	١٢ - ٤ ثانياً - وصف المشروع والنتائج المتوقعة
٥	١٦ - ١٣ ثالثاً - تنظيم المشروع وتكاليفه

أولا - مقدمة

١ - بناء على طلب اللجنة في دورتها السادسة ، أعدت الأمانة المؤقتة مذكرة للدورة السابعة بشأن إنشاء نظام لتبادل المعلومات عن الأنشطة المتعلقة بتغيير المناخ (A/AC.237/28 ، الفرع أولا - ألف) . والهدف الرئيسي من هذا النظام هو تيسير وتنسيق الدعم الخارجي ، حسب الطلب ، للأنشطة المتعلقة بالاتفاقية في البلدان النامية وغيرها من البلدان (لا سيما تنفيذ المادة ١٢ - ٧ من الاتفاقية ، ولكن أيضا فيما يتعلق بالمادتين ٨ - ٢(ج) و١٢ - ٤ ، فضلا عن الفقرتين ٨ و٩ من قرار الجمعية العامة ١٩٥/٤٧) . وسينشأ هذا النظام لتبادل المعلومات كمشروع مشترك بين الأمانة المؤقتة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .

٢ - ورحبت اللجنة ، في دورتها السابعة ، ببيان المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الذي أكدت فيه استعداد البرنامج للمساهمة في مثل هذا المشروع المشترك برعاية الأمانة المؤقتة . وطلبت اللجنة إلى الأمين التنفيذي أن يشرع ، بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، في إعداد المشروع المشترك المقترح ، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الوفود لدى مناقشة هذا البند ، والتماس تمويل من موارد خارجة عن الميزانية للمشروع ، ربما عن طريق مرفق البيئة العالمية . وطلبت اللجنة أيضا إلى الأمين التنفيذي أن يقدم تقريرا عن التقدم المحرز إلى اللجنة في دورتها الثامنة .

٣ - وتلبية لهذا الطلب ، أعدت المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمين التنفيذي مشروعاً مشتركاً ، على النحو المبين أدناه .

ثانيا - وصف المشروع والنتائج المتوقعة

٤ - اسم المشروع هو "الأنشطة القطرية بشأن تغيير المناخ: نظام تبادل المعلومات" (كليمكس) [CLIMEX] .

٥ - وستكون محتويات مشروع "كليمكس" أساساً على النحو الوارد في الفقرات من ٥ إلى ٨(٢) ، ومن ٩ إلى ١٤ ، ومن ١٧ إلى ٢٠ من الوثيقة A/AC.237/28 ، التي قدمت إلى الدورة السابعة للجنة . وباختصار ، سيكون التركيز الأولي على تبادل المعلومات المتعلقة بأنشطة البلدان على المستوى الوطني ، من أجل تسهيل وتنسيق الدعم الخارجي لمثل هذه الأنشطة وتقاسم المعلومات عن نتائجها على أساس طوعي . وعلى جانب "الطلب" ، يشمل هذا معلومات عن الدراسات المنجزة والجارية والمزمع إعدادها عن

قوائم الجرد الوطنية للإنبعاثات بحسب المصادر وإزالتها ببالوعات الامتصاص ، وعنن الاثار وتدابير التكيف ، وعن تدابير التخفيف ، وعن الانشطة المتصلة ببناء القدرات ، والبحث ، والمراقبة المنتظمة ، والتثقيف ، والتدريب ، والتوعية العامة . وستبين هذه المعلومات الثغرات التي لا تزال قائمة على جانب "الطلب" ، في شمول البلدان والمواضيع ، التي يمكن التغلب عليها بدعم خارجي . وعلى جانب "العرض" ، ستشمل المعلومات مصادر الخبرة التقنية والموارد المالية ، على المستويين المتعدد الاطراف والشناسي ، المتاحة لتقديم الدعم إلى الانشطة الوطنية المتعلقة بتغير المناخ ، لا سيما إلى البلدان النامية .

٦ - وسينفذ مشروع "كليمكس" بنهج مرحلي ، يشمل مرحلة ريادية مدتها سنة واحدة ، ومرحلة للمتابعة . وفي المرحلة الريادية ، التي يعتزم أن تبدأ في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٣ ، ستبدأ الانشطة وتجميع الخبرات . كذلك ، سيوضع اقتراح لمرحلة المتابعة بناء على تقييم سيجري للمرحلة الريادية ، وسيعرض الاقتراح للتمويل ، ربما عن طريق مرفق البيئة العالمية . وستعرض تقارير عن التقدم المحرز في المشروع على اللجنة وفي مرحلة لاحقة على مؤتمر الاطراف ، فضلا عن مجلس ادارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، حسب الاقتضاء .

٧ - وسيستفيد المشروع المشترك من الانشطة القائمة في برنامج الأمم المتحدة للبيئة والامانة المؤقتة ويتكامل معها ، لا سيما اعداد "تقرير الدراسات القطرية" الذي يقدمه برنامج الأمم المتحدة للبيئة بانتظام إلى الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ . ويحتوي هذا التقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة على معلومات بشأن الدراسات الوطنية الرسمية المتعلقة بتغير المناخ ، بما في ذلك قوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة وإزالتها ببالوعات الامتصاص ، وتقييم الاثار ، وتحليل تدابير تخفيف الانبعاثات (انظر الوثيقة "County Study Report" IPCC-IX/INF.2 المؤرخة في ٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣) . وستشمل نتائج المشروع تعزيز العمل الجاري ، لا سيما ما يلي:

- (أ) تحسين المعلومات بشأن الانشطة القطرية ؛
- (ب) معلومات عن مصادر الدعم للأنشطة الوطنية ؛
- (ج) إدخال معلومات في قاعدة البيانات الالكترونية ؛
- (د) تحسين وصول المستعملين إلى المعلومات .

٨ - وسيعى في المرحلة الريادية إلى تحديد المعلومات المتاحة ، وبيان المجالات التي تحتاج إلى معلومات اضافية ، وبدء جمع وتجهيز تلك المعلومات . وستتيح هذه المرحلة أيضا تكوين القدرات اللازمة لجمع المعلومات وتجهيزها ونشرها بطريقتة

ملمومة . وسيوضع هذا النظام بأسلوب يتيح الوصول اليه بسهولة ، ولكن سيولى الاهتمام الواجب لأي احتياج الى حماية المعلومات السرية .

٩ - ويسعى مشروع "كليمكس" بنشاط الى الحصول على معلومات بشأن الأنشطة المنجزة والجارية والمزمعة المتعلقة بتغير المناخ ، بناء على طلب البلدان النامية والبلدان الأخرى للاضطلاع بمثل هذه الأنشطة ، وبشأن المصادر المتاحة من البلدان والمنظمات . وسينقح الاستبيان الذي يستخدمه الآن برنامج الأمم المتحدة للبيئة وسيوسع نطاقه ليأخذ المعلومات اللازمة لهذا المشروع في الاعتبار . وستشمل المعلومات المنشودة على جانب "الطلب" تحديد المساعدة المطلوبة ، ويشمل على جانب "العرض" معلومات تتعلق بالمصالح ذات الصلة لمقدمي الموارد ، وأنواع المشاريع / البرامج التي يقومون بتمويلها أو التي يهتمون بتمويلها ، وكمية الموارد المالية المتاحة ، ومعلومات بشأن الشروط المحتملة لهذه الموارد .

١٠ - وخلال المرحلة الريادية ، ستباشر وظيفة تبادل المعلومات عن طريق قنوات الاتصال التقليدية ، مثل وسائط الاعلام المطبوعة ، والهاتف ، والتليفاكس ، وكذلك عن طريق الاتصالات في دورات اللجنة . ويجري حاليا التخطيط لاستخدام أنظمة معلومات أكثر تقدما . وستشمل هذه الأنظمة توزيع المعلومات المسجلة على اسطوانات ، وكذلك عن طريق شبكات الحاسبات الالكترونية القائمة والمزمع اقامتها ، مثل لوحة النشرات الالكترونية الجاري اعدادها الآن في وحدة المناخ التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة . وسيتوقف هذا التحسين على مدى توافر الموارد . وسيلزم الاضطلاع بالمشروع بالتعاون الوثيق مع أنشطة بناء القدرات والأنشطة التدريبية للمنظمات الأخرى في هذا المجال ، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) ، وغيرها ، لضمان تمكين الحكومات ، لا سيما في البلدان النامية من استخدام هذه المعلومات .

١١ - وخلال المرحلة الريادية ، سيستخدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمانة المؤقتة نظام تبادل المعلومات لتشجيع الاتصالات بين المقدمين المحتملين للموارد التقنية والمالية والمستفيدين المحتملين منها . وعلاوة على ذلك ، سيتاح للحكومات اجراء اتصالات مباشرة باستخدام المعلومات الموزعة من أجل مواءمة احتياجاتها مع الموارد التي تقدم من جهات أخرى ، دون المرور بالضرورة من خلال المشروع ، مع ابلاغ مشروع "كليمكس" بذلك .

١٢ - وستجرى اتصالات مع شبكات ومؤسسات المعلومات ذات الصلة الأخرى التي قد تعاقد في تقديم المعلومات المطلوبة ، مثل الأنشطة التي تضطلع بها الهيئة الحكومية

الدولية المعنية بتغير المناخ فيما يتصل بقوائم جرد التكنولوجيا ؛ وتبادل المعلومات المتعلقة بتكنولوجيا غازات الدفيئة التابع للوكالة الدولية للطاقة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ، فضلا عن غيرها من المعلومات ذات الصلة التي قد تكون متاحة في منظمات مثل مرفق البيئة العالمية ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، والبنك الدولي ، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية .

ثالثا - تنظيم المشروع وتكاليفه

١٣ - سيكون مقر المشروع في جنيف ، وسينفذ تحت الإشراف المشترك لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمانة المؤقتة . وسيختار مدير المشروع بقرار مشترك من برنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمانة المؤقتة .

١٤ - ولتبادل المعلومات فعليا ، يجب توفير القدرات اللازمة لجمع المعلومات وتجهيزها وتخزينها ونشرها بصورة فعالة . ولقد تمكنت الأمانة المؤقتة من الحصول على بعض أجهزة وبرامج الكمبيوتر الأساسية فضلا عن الخبرة التقنية فاستطاعت بذلك أن توفر لهذا المشروع بنية أساسية تمكنه من يعتمد عليها (انظر الفقرة ٣٦ من الوثيقة A/AC.237/40) . ومن المفترض أنه سيستمر توفير البنية الأساسية اللازمة من أجهزة الحاسبات الالكترونية عن طريق الأمانة المؤقتة .

١٥ - وفيما يلي ميزانية مقترحة مؤقتة للمرحلة الريادية (تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩٣ - ايلول/سبتمبر ١٩٩٤) :

بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية	
(١) ١٩٠ ٠٠٠	مدير المشروع
(١) ٨٠ ٠٠٠	موظف مبتدئ من الفئة الفنية
(١) ٥٥ ٠٠٠	مساعد من فئة الخدمات العامة
٣٠ ٠٠٠	كلفة السفر
٢٥ ٠٠٠	معدات وأجهزة حاسبات الكترونية
٣٠ ٠٠٠	اتصالات ومطبوعات وتقارير
(٢) ٤١٠ ٠٠٠	<u>المجموع</u>

١٦ - وتجري حاليا مشاورات بين المديرية التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأمين التنفيذي بشأن طرق تنقيح هذه التقديرات وضمان التمويل اللازم . وبرنامج

الأمم المتحدة للبيئة على استعداد لتقاسم التكاليف المتعلقة بمدير المشروع . أما فيما يتعلق بالأمانة المؤقتة ، فالخيار الرئيسي أمامها هو السحب من الصندوق الاستثماري لعملية التفاوض . وقد يكون التمويل الشائئ لوظيفة الموظف الفني الحديث خيارا آخر .

الحواشي

- (١) لا تقتصر هذه الأرقام على الراتب ولكنها تشمل أيضا بند التكاليف العامة للموظفين .
- (٢) قد يلزم مخصص إضافي للنفقات العامة ، رهنا بما يتوفر من مصدر التمويل .
